

Danzas navarras

ANTONIO GOYA

PEQUEÑA HISTORIA

En las fiestas Eúskaras de Vera de Bidasoa que se celebraron en 1880, siendo Secretario Arturo Campión, dice el cronista Manterola «... veintitrés mocetones del pueblo, uniformemente vestidos con el tradicional traje de Makildantzaris acompañaron a la Corporación Municipal...». Agrega también que bailaron el «Aurreku» y el «Bordón Dantza» bailes autóctonos de mi pueblo.

Pasados unos años hubo cierto olvido de esas danzas, pero pudieron, con dificultades, recuperarse al fin y hoy son bien conocidas y ejecutadas por los mozos del «Gure Txokoa», preferentemente en las fiestas patronales, San Esteban, el tres de agosto.

Con las observaciones y toma de datos en los ensayos de los diez números del Makil-Dantza, preparé y remití al Instituto Español de Musicología un trabajo que fue premiado en el Concurso Nacional Musical y Folklórico celebrado el año 1947.

Más tarde, en el verano de 1964, publiqué en multicopista nueva descripción del «Makildantza» que repartí entre amigos dantzaris y txistularis y luego copiada y editada por una revista en San Sebastián.

Varios grupos se sirvieron de los escritos citados e incluyeron estos bailes en sus actuaciones. Hemos visto también bailarlos en T.V.E. y É.T.B. por dantzaris no veratarras.

Esto confirma la idea de que pueden aprenderse y enseñarse nuestros bailes con descripciones en las que entren explicación y dibujos bajo las notas de la partitura musical.

Tras este repetido y mejorado trabajo, vienen las descripciones con la misma metodología de los bailes vasco-navarros como «ZOZO-DANTZA», de Arrarás, «ESKU-DANTZA» de Olagüe, «IPURDI-DANTZA» del Baztán, «AURRESKU» Veratarra... y alguno más.

Animaría a los músicos y dantzaris de Ochagavía, Valcarlos, Estella, Cortes, Leiza... y otros más a que, con paciencia, plasmaran gráficamente con esta u otra metodología, sus bailes y superaran los estudios teóricos, que están muy bien, pero no mueven brazos ni piernas.

«MAKIL-DANTZA» DE BERA (NAVARRA)



La descripción de un baile con movimientos, posiciones y golpes, tiene que ser necesariamente una cosa compleja.

Para la descripción de un baile, en este caso el Makil-Dantza, disponemos de 3 datos, que se complementan:

- Gráficos
- Música
- y Texto explicativo

En varias partes dividimos nuestro trabajo:

- 1.º Algunas normas didácticas.
- 2.º Manera de realizar cada uno de los golpes.
- 3.º Desarrollo de los distintos números del baile.
- 4.º La parte musical acompañada de gráficos sobre las notas (Que precisan el momento y la forma de batir los palos).

Algunas normas didácticas

En la elección de dantzaris para la formación de un grupo infantil, es fundamental que los aspirantes conozcan o aprendan con rapidez el paso de Biribilketa. Compruébese haciendo un corro con ellos, tocando una biribilketa, iniciando la música con cierta lentitud, pasando a ejecutarla con rapidez.

Al enseñar un conjunto de movimientos y golpes, váyase por partes. Si en el baile hay giros, pasos y golpes de palos, aprendan bien éstos y luego se pasará a los pasos y después ambas cosas a la vez.

El Makil-Dantza es bailado tradicionalmente por DOCE dantzaris, pero no hay inconveniente técnico en que sean ocho los que lo ejecuten.

Vestimenta y material

Visten los dantzaris veratarras: camisa, pantalón y alpargatas blancas (con cintas rojas). Faja, boina y pañuelos rojos; los cascabeles son laterales, ahora en rojo y azul, colores de la bandera del «GURE TXOKOA» (Fig. 1 y 2).

Aunque este Makil-Dantza es preferentemente infantil, es bailado también por mozos azkarros, como lo hicieron en las fiestas Eúskaras de 1880.

Palos

Serán lisos y cilíndricos. Cada bailarín lleva dos palos que si no golpean, se apoyan en los hombros, como se ve en la figura 1.

En el Zagi-Dantza sólo se emplea un palo.

El tamaño será proporcional a la edad de los dantzaris, pero no variará mucho de 500 mm. de largo y 25 de grosor.

La acacia seca es un buen material por su sonoridad. Más fuertes y baratos son los de haya. En los ensayos van bien palos de escoba de la longitud citada.

Golpes

Los clasificamos en dos grupos: NORMALES Y BAJOS.

GOLPES NORMALES, son los que se dan de forma natural, generalmente con el compañero de enfrente, a la altura de la barbilla, formando ángulo entre el brazo y el antebrazo. Las figuras lo expresan claramente. Pueden realizarse con el palo que se lleva en la mano derecha, con el palo de la mano izquierda (llamaremos en adelante palo derecho y palo izquierdo) y con los palos juntos cogidos con ambas manos.

Siglas de los golpes normales

- | | |
|-----------|--|
| nd | GOLPE NORMAL DERECHO
La figura lo aclara bien: puede darse con el compañero de enfrente o con el de costado. Fig. 3. |
| nz | GOLPE NORMAL IZQUIERDO
Semejante al anterior pero con el palo que se lleva en la mano izquierda, figura 4. |
| nj | GOLPE NORMAL CON LOS PALOS JUNTOS
Igual que el normal derecho pero con los palos juntos cogidos con las dos manos. Figura 5. |
| nid. | NORMAL INVERSO CON EL PALO DERECHO
Igual que nd pero de izquierda a derecha. Figura 6. |
| niz | NORMAL INVERSO CON EL PALO IZQUIERDO
Como se indica en la figura 7. |
| nij | NORMAL INVERSO CON LOS PALOS JUNTOS
Es el golpe inverso, de izquierda a derecha, correspondiente a la figura 5 + Fig. 8. |

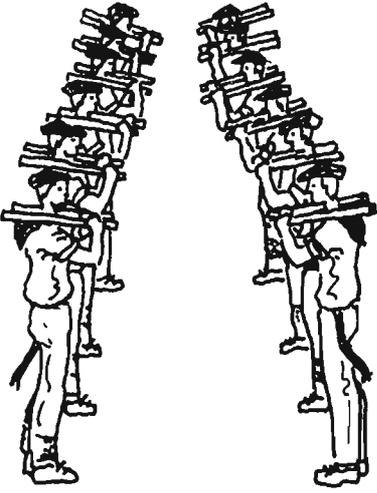
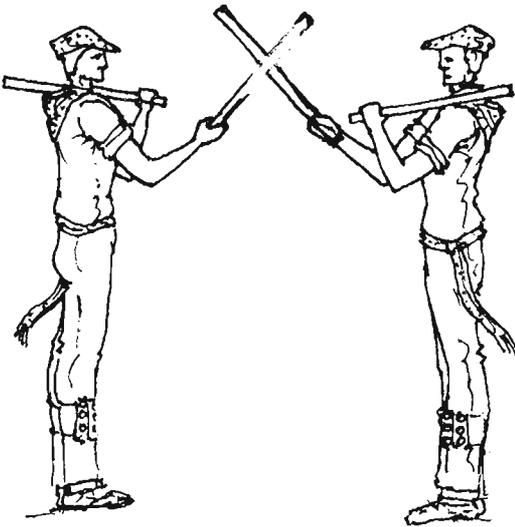


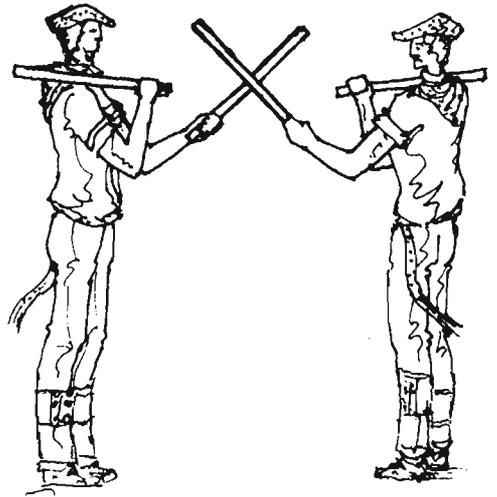
Fig. 1.



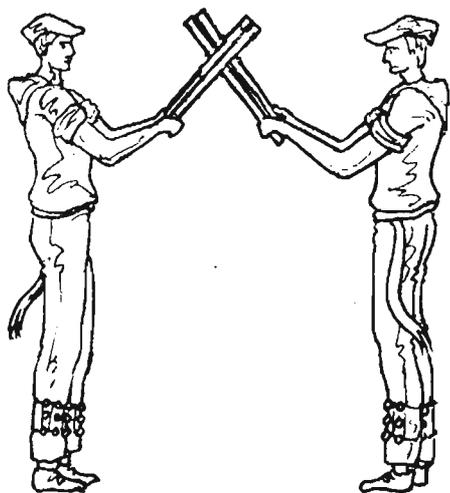
Fig. 2.



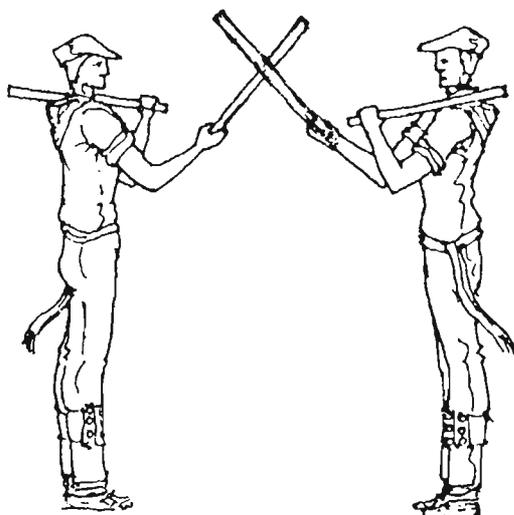
ND
Fig. 3.



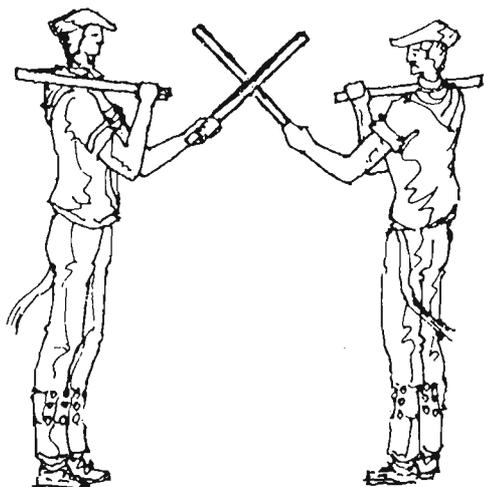
NZ
Fig. 4.



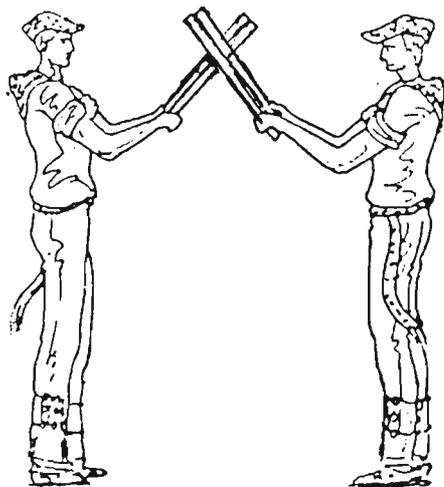
NJ
Fig. 5.



NID
Fig. 6.



NIZ
Fig. 7.



NIJ
Fig. 8.

NOTA: Obsérvese en el gráfico de los tres golpes inversos la posición en que se encuentran los palos al ser batidos.

Al realizar los citados golpes actúen más las muñecas que los brazos, haciendo con gracia un gesto hacia arriba tras el golpe.

GOLPES BAJOS, son los que se dan con los brazos estirados. Son golpes personales, individuales, a diferencia de los que llamamos normales, que se dan con los compañeros.

Pueden ser: BAJO LA PIERNA DERECHA, BAJO LA IZQUIERDA, DETRÁS Y DELANTE.

En el *golpe bajo la pierna derecha* se introduce un poco el palo izquierdo y se da sobre él con el palo derecho. La figura 9 lo dice claramente.

El *golpe bajo la pierna izquierda* está indicado en la figura 10.

Los *golpes bajos detrás y delante* se ven en las figuras 11 y 12.

Siglas de los golpes bajos

- ba bajo la pierna derecha (Fig. 9)
- be bajo la pierna izquierda (Fig. 10)
- bi bajo detrás (Fig. 11)
- bo bajo delante (Fig. 12).

Vuelta con los cinco golpes

Se da en varios números del Makil-Dantza. Consta de cuatro golpes personales y termina con el golpe normal con los palos juntos, dado a los palos unidos de su compañero de enfrente.

Los golpes que se dan son:

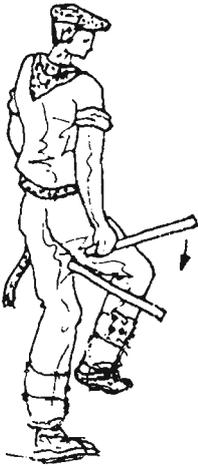
- 1.º Bajo la pierna derecha (Figura 9).
- 2.º Bajo la pierna izquierda (Figura 10).
- 3.º Bajo detrás (Figura 11).
- 4.º Bajo delante (Figura 12).
- 5.º Golpe normal con los palos juntos (Figura 5).

Con los cuatro primeros golpes, girando un cuarto de vuelta aproximadamente en cada golpe, completan una de rotación que la darán todos por la izquierda, contraria dirección a la de un reloj colocado en el suelo.

Conviene que los dantzaris siguiendo el momento indicado en la partitura musical den golpes con los palos, contando, uno, dos, tres... y cinco.

Inicien luego con los dos primeros golpes (bajo la pierna derecha y bajo la izquierda) diciendo uno, dos, uno, dos... hasta realizar bien estos golpes. De la misma manera pasen luego a aprender los dos siguientes: detrás y delante. Realícense todos sin girar y bien aprendidos, terminen dando la vuelta mientras golpean.

La enseñanza de este Mutil-Dantza, debe iniciarse con los cinco golpes citados. Y pasemos a explicar de principio a fin los diez números de Mutil-Dantza veratarra.



BA
Fig. 9.



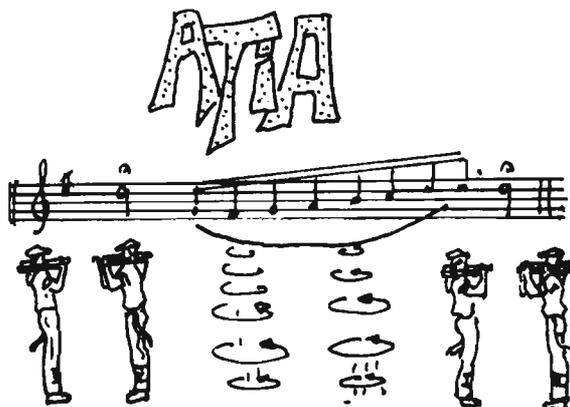
BE
Fig. 10.



BI
Fig. 11.



BO
Fig. 12.



Es común a todos los números del baile que explicamos. En el ATIA (Prólogo) no se da golpe alguno.

Colocados los palos en los hombros y formando dos filas paralelas (Figura 1), al terminar el txistulari la primera nota RE, que sostiene libremente el txistulari y comenzar la escala, todos los danzantes, apoyándose en la punta del pie izquierdo, dando impulso con el pie derecho que se ha retrasado un poco, dan una vuelta rápida de rotación, de izquierda a derecha, quedando colocados como antes estaban.

La distancia a que se colocarán los actuantes será prudencial, ni corta, corre el peligro de que se peguen, ni demasiado grande; que puedan dar los golpes con el tercio superior de los palos.

LENBIZIKO DANTZA

Colocados los bailarines en dos filas paralelas como indica la figura 1, el txistulari toca el ATIA, ya explicado, que los dantzaris hacen todos a la vez. Los palos no se separan de los hombros.

A continuación dan los siguientes golpes:

NORMAL CON EL PALO DERECHO	nd (Figura 3)
NORMAL CON EL PALO IZQUIERDO	nz (Figura 4)
NORMAL CON EL PALO DERECHO	nd (Figura 3)
NORMAL CON EL PALO IZQUIERDO	nz (Figura 4)

Estos cuatro golpes con el compañero de enfrente. El palo que no actúa permanece en el hombro. El que golpea después de hacerlo vuelve también a la posición de descanso.

A continuación se hace *la vuelta con los cinco golpes*.

Repite la «música» y también todos los golpes indicados menos el ATIA que nunca se repite.

Segunda parte del número uno

Después de la repetición, rápidamente se colocan como dice la figura 13, mirando en la dirección que se indica en el gráfico de la figura 14.

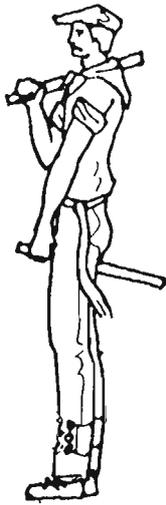


Fig. 13.

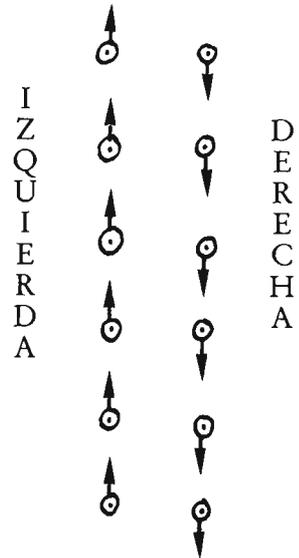


Fig. 14.

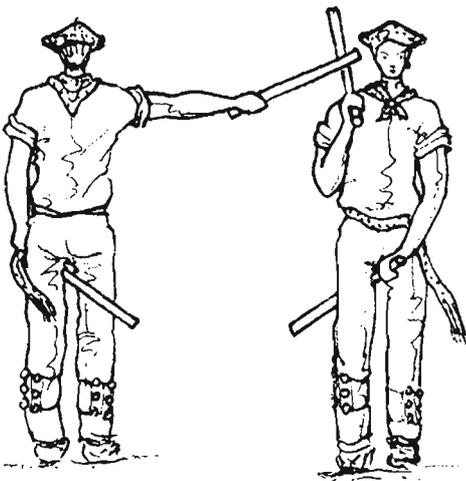


Fig. 15.

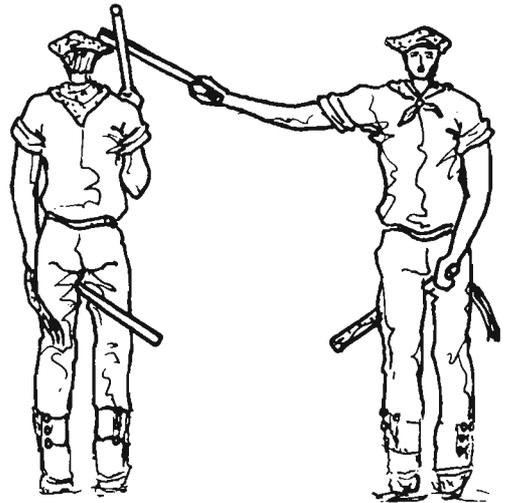


Fig. 16.

Los de la fila izquierda, con el palo derecho, dan un golpe sobre el palo que tienen en el hombro sus compañeros (Figura 15).

Los de la fila derecha devuelven el mismo golpe (Fig. 16).

Pegan los de la fila izquierda con el palo derecha que llevan entre las piernas los de la fila derecha (Figura 17).

Los de la fila derecha dan un golpe igual al que recibieron (Figura 18).

A continuación hacen *la vuelta con los cinco golpes*, el primero sobre el palo izquierdo que tienen entre las piernas.

Se repite esta SEGUNDA parte y termina el número uno del Makil-Dantza.

No se pierda de vista en todos los números del «Makil», la partitura musical con los gráficos que aparecen al final del trabajo y que indican las posturas y forma de dar los golpes.

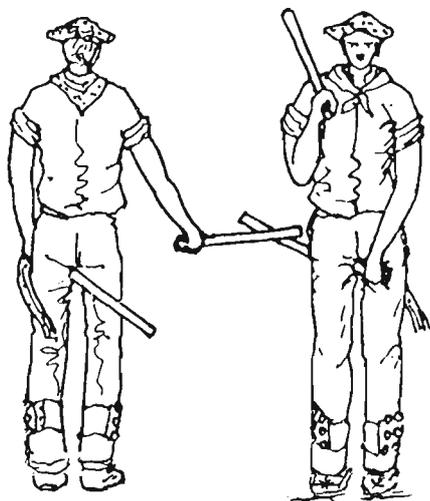


Fig. 17.

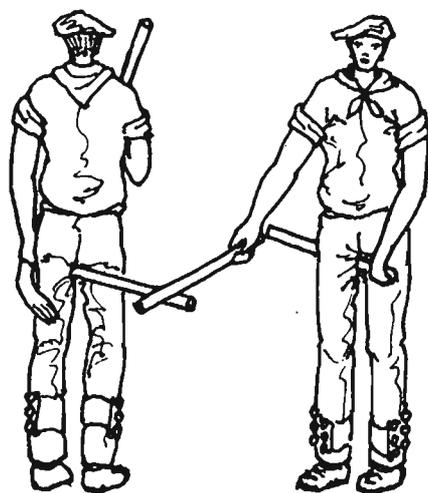


Fig. 18.

BIGARREN DANTZA

Toca el ATIA como en todos los números.

Después cada dantzari da con el compañero de enfrente los siguientes golpes:

NORMAL CON EL PALO DERECHO	nd (Figura 3)
NORMAL INVERSO CON EL DERECHO	nid (Figura 6)
NORMAL CON EL DERECHO	nd (Figura 3)
NORMAL CON EL IZQUIERDO	nz (Figura 4)
NORMAL INVERSO CON EL IZQUIERDO	niz (Figura 7)
NORMAL CON EL PALO IZQUIERDO	nz (Figura 4)

Se repiten esos seis golpes citados y se pasa a la

Segunda parte

Dos veces seguidas bailan la *vuelta de los cinco golpes*.

Conviene repetir todo desde el principio, excepto el ATIA.

Resulta breve si se baila una sola vez.

IRU TXITO IZAN...

Terminado este número y todos los que constituyen el «Makil» de Vera, los dantzaris vuelven los palos a los hombros.

La melodía es la correspondiente al canto popular cuyo principio es el indicado en el encabezamiento.

Esta bonita canción la armonizó a cuatro voces mixtas el Padre Donostia, capuchino de Lecároz y la canta el Orfeón Pamplonés. La letra en euskera y castellano es la siguiente:

IRU TXITO IZAN ETA LAU GAL-
DU; GURE TXITOAREN AMA
NOR YAN DU? –PURRA, PURRA,
EGIN NION ATETIK; TA KUKU-
RRUKU EGIN ZATAN ELTZETIK.
GURE TXITOAREN AMA OLLOA,
AXERIAK KENDU DIO LEPOA.

Tres Pollitos hay; y cuatro perdidos.
¿Quién se ha comido la madre de nuestros
pollitos? –Purra, Purra, le hice desde la
puerta. Y Kukurruku hizo desde el puche-
ro. La zorra cortó el cuello a la gallina
mamá de nuestros pollitos.

Un grupo de mozos de «Juventud de San Antonio» de Pamplona bailó el Makil-Dantza de Vera en el frontón Labrit y al llegar al número tres, Iru Txito, todos lo cantaron fuerte al unísono acompañados del txistu. Fueron muy aplaudidos.

Creo que merece imitarse, ya que no modifica en nada el baile.

Y vayamos con la descripción de la danza:

ATIA. Seguidamente los siguientes golpes con el compañero de enfrente:

NORMAL CON EL PALO DERECHO nd (Figura 3)

NORMAL CON EL PALO IZQUIERDO nz (Figura 4)

Personalmente cada bailarín con sus dos palos colocados en posición horizontal da tres golpes, un poco ladeados a la derecha, para no estorbar al compañero (Figura 19).

Estos golpes son:

PALO DERECHO SOBRE EL IZQUIERDO

PALO IZQUIERDO SOBRE EL DERECHO

PALO DERECHO SOBRE EL IZQUIERDO

Estos golpes son seguidos (dicen un, dos, tres... al son de la música en los ensayos). *Seguidamente la vuelta de los cinco golpes.* Se repite la música y lo descrito desde el principio del número.

Segunda parte del número tres

Terminada la *vuelta*, los dantzaris de la fila derecha, colocan el palo izquierdo horizontal, mientras conservan el derecho en el hombro (Figura 20).

Los de la fila izquierda, que tienen los palos en los hombros, dan con el derecho un golpe sobre el horizontal de los compañeros (Figura 21).

(Atención a la música).

Recibido el golpe, los de la fila izquierda colocan el palo horizontal sobre el que pegan los que antes recibieron el golpe (Figura 22).

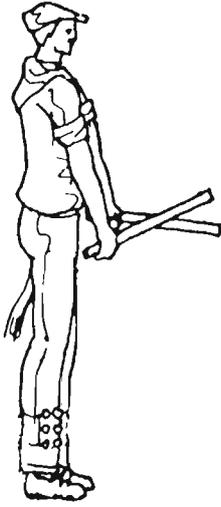


Fig. 19.



Fig. 20.

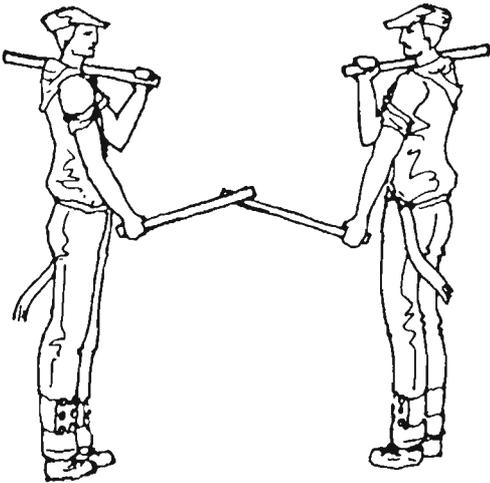


Fig. 21.

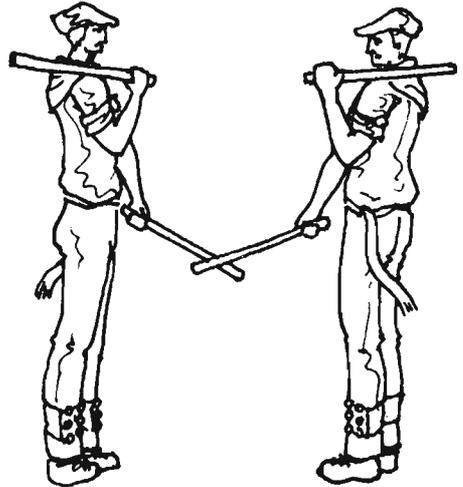


Fig. 22.

Dado el golpe, el palo vuelve al hombro.
 Repetidos los golpes indicados, todos los dantzaris dan la *vuelta de los cinco*.
 Se hace de nuevo toda la SEGUNDA PARTE.

LAUGARREN DANTZA

ATIA como en los anteriores números.

Después, *sin dar la vuelta* cada bailarín bate los siguientes golpes:

- BAJO DETRAS bi (Figura 11)
- BAJO DELANTE bo (Figura 12)
- BAJO PIERNA DERECHA ba (Figura 9)
- BAJO PIERNA IZQUIERDA be (Figura 10)
- BAJO DETRAS bi (Figura 11)
- BAJO DELANTE bo (Figura 12)
- GOLPE NORMAL CON LOS PALOS JUNTOS nj (Figura 5)

Con el impulso de este último golpe, *vuelta de rotación* apoyándose sobre la punta del pie izquierdo, impulsado con el pie derecho.

Quedan como estaban al principio (Figura 1).

Se repite desde el principio sin el ATIA y *sin dar la vuelta* en el último golpe.

Segunda parte del número cuatro

Dan a continuación un golpe con los palos juntos -nj- con el compañero de enfrente.

Llevando paso normal, andando, en la partitura se indica los pasos, se cruzan con el compañero de costado, cada uno por su derecha, mirando al dantzari de enfrente sin dar vuelta de rotación.

El gráfico número 23 indica el recorrido que debe llevar cada bailarín. Este camino lo andan los dos a la vez, ida y vuelta, pasando cada uno por el puesto que tiene ordinariamente el compañero.

El primer paso del cruce lo dan con el pie derecho los impares de la fila izquierda y los pares de la fila derecha. Los demás con el pie izquierdo.

Los palos se llevan juntos y verticales.

Llegados a sus puestos dan un golpe normal con los palos juntos con el compañero de enfrente y seguidamente hacen:

- BAJO DETRAS bi (Figura 11)
- BAJO DELANTE bo (Figura 12)
- BAJO PIERNA DERECHA ba (figura 9)
- BAJO PIERNA IZQUIERDA be (Figura 10)
- BAJO DETRAS bi (Figura 11)
- BAJO DELANTE bo (Figura 12)
- GOLPE NORMAL CON LOS PALOS JUNTOS nj (Figura 5)

con el vecino de enfrente (Sin dar la vuelta).

Se repite esta segunda parte.

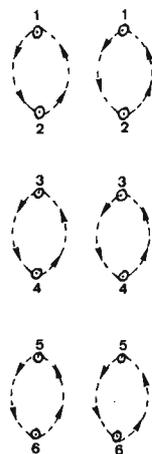


Fig. 23.

BOSTGARREN DANTZA

Tiene este número gran semejanza con el anterior. La diferencia y dificultad se halla en la rapidez con que se ejecuta.

ATIA. Los golpes que dan los dantzaris a continuación son:

DETRAS	bi (Figura 11)
DELANTE	bo (Figura 12)
BAJO PIERNA DERECHA	ba (Figura 9)
BAJO PIERNA IZQUIERDA	be (Figura 10)
DETRAS	bi (Figura 11)
DELANTE	bo (Figura 12)
NORMAL CON LOS PALOS JUNTOS	(Figura 5)

Con el impulso que dan a este último golpe hacen todos una vuelta de rotación.

Mientras se hace la vuelta dan un golpe *bajo detrás* (Es dificultoso este golpe; atención a la música).

Hecha la *vuelta*, baten delante, bajo la pierna derecha, bajo la izquierda, detrás (delante no) y golpe normal con los palos juntos, sin dar la vuelta de rotación.

Segunda parte

Golpe normal con los palos juntos y cruce de costado como en el baile anterior (Figura 23).

Llegados a sus puestos dan dos golpes normales con los palos juntos. El momento de verificarlo se indica en la partitura.

Nuevamente se cruzan como antes y en su puesto dan golpe normal con los palos juntos.

Se repite música, pasos y golpes de la SEGUNDA PARTE y termina el número cinco.

SEIGARREN DANTZA

También recibe el nombre de Mizelzene.

Este número es fácil y vistoso. Todo él se baila con los palos juntos cogidos con las dos manos.

ATIA. Después se dan con energía: GOLPE NORMAL (nj) (Fig. 5), GOLPE NORMAL INVERSO al anterior (nij) (Fig. 8), otro golpe como el primero y con el impulso dan todos vuelta de rotación, llevando los palos verticales.

Se repite todo.

En el último golpe, no se da vuelta. La música y los golpes de esta primera parte se repiten en su totalidad.

Segunda parte del número 6

Se dan después estos golpes: Normal con los palos juntos -nj- y cruce de costado como en los bailes cuatro y cinco. Terminado el cruce dan otro -nj-. Repiten el cruce y los golpes citados.

Toca otra vez el txistu la segunda parte que bailan todos.

En la partitura musical que se indica al final de la descripción se ve claramente los cruces y golpes que deben darse.

ZAZPIGARREN DANTZA

ATIA. Se baten los siguientes golpes:

NORMAL CON EL PALO DERECHO nd (Figura 3)

NORMAL CON EL PALO IZQUIERDO nz (Figura 4)

NORMAL CON LOS PALOS JUNTOS nj (Figura 5)

Estos golpes son muy seguidos (Obsérvese la música).

(En los ensayos cántese «uno, dos y tres»).

Después del último golpe los dantzaris no llevan los palos a los hombros.

Dan después *golpe normal con los palos juntos* y se cruzan con el compañero de costado como en el baile anterior.

Hecho el cruce, dan un golpe con los palos juntos con el compañero.

La partitura con el correspondiente dibujo, indica el momento de hacerlo.

Se repite esta primera parte del número siete.

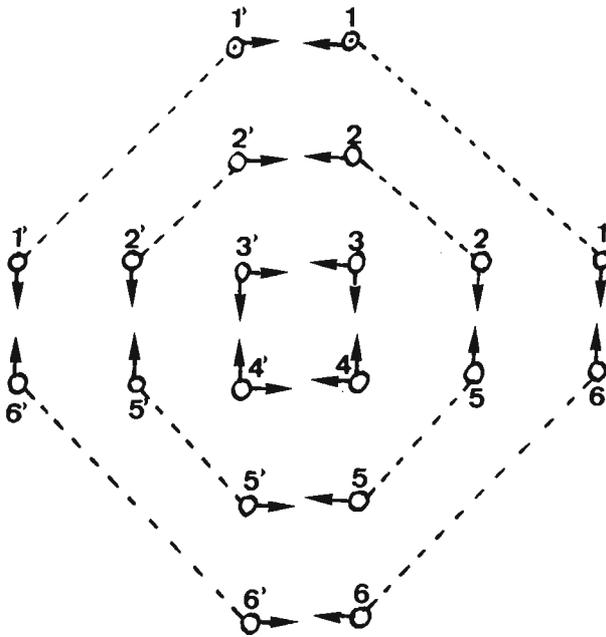


Fig. 24.

Segunda parte

Colocan los dantzaris de la fila derecha el palo horizontal de la mano izquierda (Fig. 20).

Los compañeros de la izquierda golpean sobre él (Fig. 21). Devuelven los de la fila derecha idéntico golpe (Figura 22).

Nuevamente baten los de la izquierda y después los de la derecha.

Inmediata y rápidamente, cambian de puesto y forman dos filas perpendiculares a las normales (Figura 24).

Obsérvese el gráfico y la música. Las dos parejas que se hallan en el centro de la fila se limitan a girar un cuarto de vuelta.

En este nuevo puesto hacen los cuatro golpes citados últimamente, teniendo en cuenta que son los dantzaris más próximos a los músicos los que primero golpean.

Los actuantes extremos, números uno y seis, llevarán los palos preparados para dar o recibir el golpe; la música da poco tiempo.

Dados los cuatro golpes indicados, los dantzaris corren para volver a sus puestos primitivos y formar las filas ordinarias (Figura 1), donde van nuevamente los cuatro golpes dichos al comentar la Segunda Parte de este número.

Se repite desde el principio, sin el ATÍA, hasta llegar a la Segunda Parte.

En este número y en todos, no dejen de consultar continuamente la parte musical que viene al final. Soluciona las dudas que pueden haber en la interpretación del texto.

ZORTZIGARREN DANTZA

ATIA. Se dan a continuación con el compañero de enfrente tres golpes seguidos:

NORMAL DERECHO nd

NORMAL IZQUIERDO nz

N. PALOS JUNTOS nj

Dado cada uno de los tres golpes, los palos no vuelven a los hombros como normalmente suele hacerse.

A la vez que se da el tercer golpe, dan un paso con el pie derecho al centro de las filas uniendo seguidamente al pie derecho el pie izquierdo.

Con este paso, todos los dantzaris forman una línea recta.

Ese grupo de tres golpes y pasos se repite cuatro veces, pasando por las siguientes posiciones:

Primer paso al centro, formando todos una sola fila.

Segundo paso, ocupan el puesto del compañero de enfrente.

Tercer paso, vuelven a formar una sola fila.

Cuarto paso, ocupan el puesto propio.

El camino que recorre cada dantzari con los cuatro pasos es el correspondiente a los vértices de un cuadrado.

En la figura 25, las flechas verticales y horizontales, indican la dirección en que miran los dantzaris. Las flechas inclinadas el movimiento de los mismos. Las bases de las flechas los puestos por donde pasa cada uno de ellos.

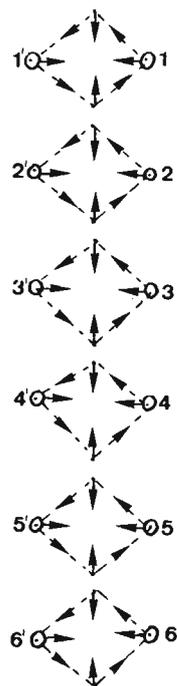


Fig. 25.

Segunda parte del número ocho

Golpe normal con los palos juntos en sus puestos -nj-. Inmediatamente dando pequeños saltos al son de la biribilketa que tocan los txistus, se colocan como en el baile número siete, formando dos filas perpendiculares a las ordinarias (Figura 24).

En el nuevo puesto, sin saltar, dan dos golpes normales con los palos juntos (Obsérvese la partitura musical).

Vuelven saltando a los puestos primitivos donde hacen otro golpe normal con los palos juntos.

Se repite esta Segunda Parte y termina el baile número ocho.

BEDERATZIGARREN DANTZA

ATIA. Golpe normal con los palos juntos con el compañero de enfrente.

Inmediatamente, la pareja más próxima a los tixstularis, saltando ligeros con paso de biribilketa, van al otro extremo de la fila, a colocarse junto a la pareja número seis (Figura 26).

Allí dan dos golpes normales con los palos juntos. Vuelven saltando como antes a los puestos iniciales donde dan otro golpe -nj-. Estos golpes los dan los demás en sus puestos. Repite la música y repiten los golpes iniciados pero esta segunda vez es la última pareja, la número 6, la que se traslada junto a la primera para hacer lo que antes hicieron los dos primeros dantzaris. Los dos gráficos números 26 y 27 indican el camino que recorren en los dos casos.

Segunda parte del número nueve

Con los compañeros de enfrente dan todos los siguientes golpes:

NORMAL CON EL PALO DERECHO.

NORMAL CON EL PALO IZQUIERDO.

NORMAL CON LOS PALOS JUNTOS.

Y con el impulso de este último golpe los de la fila derecha, sólo ellos, dan tres cuartos de vuelta, colocando los palos apoyados en la frente, como indica la Figura 28.

El gráfico siguiente (Figura 29), señala la dirección en que miran los dantzaris de las dos filas.

Los de la fila izquierda que no han hecho la vuelta, con los palos juntos, dan un golpe de derecha a izquierda sobre los palos que tienen sus compañeros, apoyados en la frente y con el impulso, giran colocando los palos como antes tenían los de la otra fila. Quedando como indica el gráfico número 30.

Los dantzaris de la fila derecha, recibido el golpe giran un cuarto de vuelta y quedan mirando al centro.

En el momento indicado en la partitura, dan un golpe, con los palos juntos sobre los palos que llevan sobre la cabeza (Figura 28) sus compañeros. No dan vuelta de rotación y todos miran al centro (Figura 1).

Se repite esta Segunda Parte.

ZAGI DANTZA

En este baile, último del Makil-Dantza veratarra, intervienen tres muchachos más que llevan en sus espaldas, cogidos con las manos y agachados sendos odres, ZAGIAK en euskera.

Visten boina y blusa negras, pañuelo grande rojo al cuello y abarcas con calcetines blancos de lana.

El ATIA en este número tiene una pequeña variación. En lugar de dar vuelta completa de rotación como en los demás números, giran de forma que todos los dantzaris terminen mirando a los txistularis.

Cada uno de los bailarines lleva un solo palo que corresponde al interior de las filas. Figura 31.

Hecho el ATIA todos dan cuatro pasos hacia delante, comenzando con el pie izquierdo, siguiendo el ritmo de la música. Continúan dando cuatro pasos hacia atrás, iniciando también estos últimos pasos con el pie izquierdo.

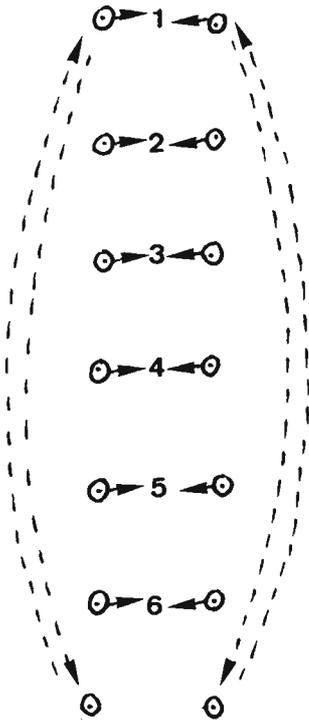


Fig. 26.

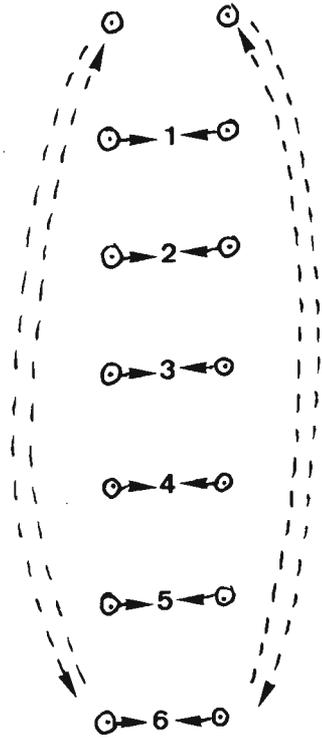


Fig. 27.



Fig. 28.

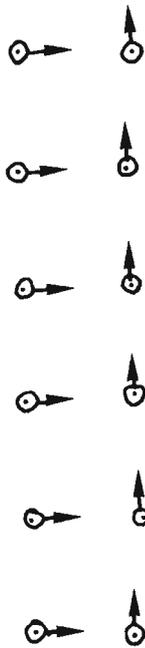


Fig. 29.

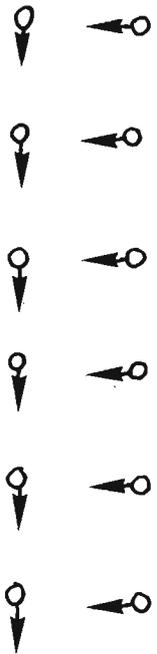


Fig. 30.

Repite la música y también estos ocho pasos. Los portadores de los pellejos en lugar de pasos, dan cuatro salticos hacia delante y cuatro hacia atrás.

Termina así la Primera Parte del Zagi-Dantza.

Segunda parte del Zagi-dantza

Terminados los pasos quedan los dantzaris mirándose (Figura 1).

Téngase en cuenta que los dantzaris en el Zagi-dantza llevan un solo palo. Los de la fila derecha cogido con la mano izquierda y los de la fila izquierda con la mano derecha.

Los golpes indicados se refieren a los de la fila izquierda.

Golpes que dan:

- | | | | | |
|-------------------|----|-------------------|-------|-----|
| 1. NORMAL DERECHO | nd | 2. NORMAL INVERSO | | nid |
| 3. NORMAL DERECHO | nd | 4. NORMAL INVERSO | | nid |

Estos cuatro golpes con el compañero de enfrente.

Se repiten los tres primeros golpes con el compañero de costado (1 con el 2, 3 con el 4, 5 con el 6) para dar el cuarto golpe sobre los pellejos correspondientes.

Se repite la Segunda Parte y a continuación todo lo dicho desde el principio de ZAGIA.

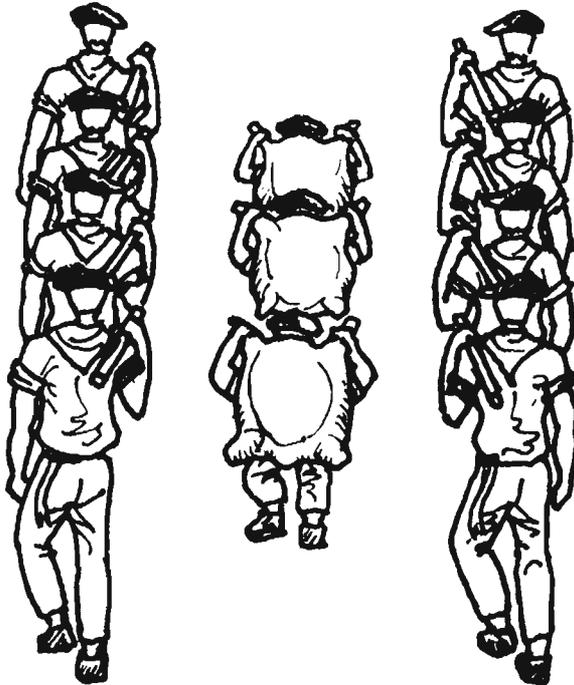
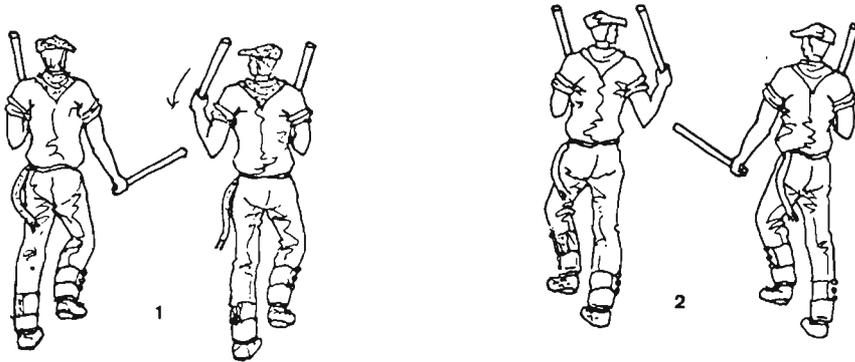


Fig. 31.

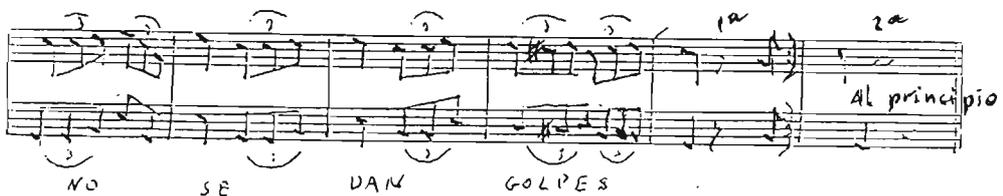
No desdice que al dar el golpe sobre la Zagia, digan, griten: ¡¡¡PUM!!!, los dantzaris. Ni que los portadores caigan «a consecuencia» del golpe final.

BIRIBILKETA

Bello pasacalle propio de este Makil-Dantza. Mientras caminan los dantzaris tras los txistularis en dos filas, dan los golpes que figuran en los dibujos al margen, y con los números *uno* y *dos* que también están indicados bajo las notas y señalan el momento y clase del golpe.



EN ESTA PARTE



NOTAS FINALES

En una fotografía de un grupo de makil-dantza del año 1927, se observa que los dantzaris llevaban mangas largas, adornadas en los brazos con dos cintas.

Así visten los actuales dantzaris, aunque en los gráficos de este trabajo estén arremangados; he conocido las dos formas de vestir.

Del «Iru txito...» hay varias versiones en melodías y textos (en Vera de Don Mariano Alzuguren, coadjutor que fue del pueblo; de Ziburu, de Baraibar, Hazparren, Baztán...) pero ninguno coincide totalmente con la partitura de nuestra dantza.

En el baile NUMERO SIETE –segunda parte– quedan vacíos los compases 5, 6 y 7, que pueden ser rellenados por los dantzaris de la fila derecha, con los golpes que se dan en el Laugarren dantza al final de su segunda parte y que indico con las siglas correspondientes sin poner los dibujos. El baile resulta más movido y alegre.

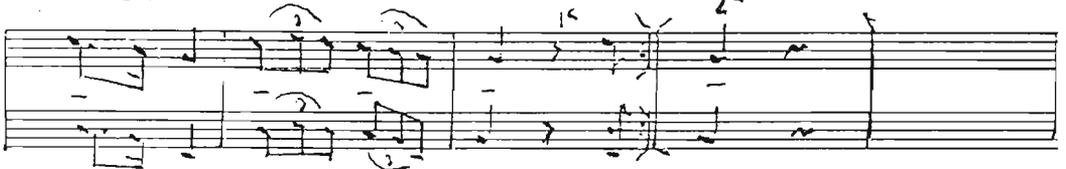
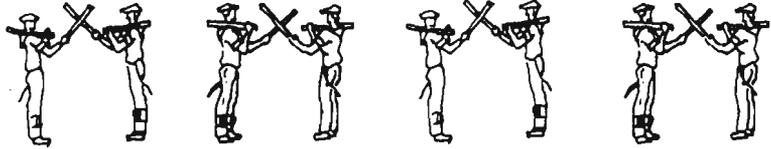
Coloco el ZAGI-DANTZA con tres pellejos y no dos. Así los dantzaris llegan con facilidad a dar los golpes y se excusan el portador, el empleo y cambio de palos más largos, como indica Julio Caro Baroja, que antes se hacía.

Este trabajo ha sido realizado con la colaboración de Ana Goya y los dibujos realizados por Xabier Goya y Luis Salvoch.

LENBIZIKO

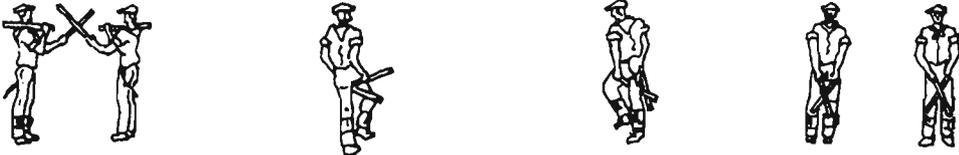
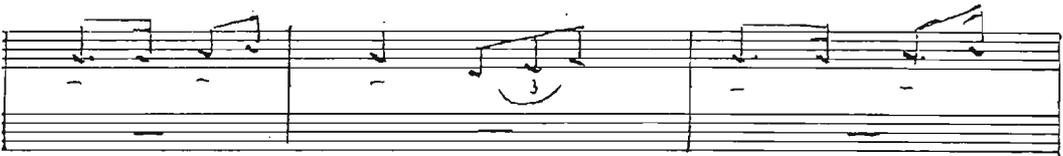
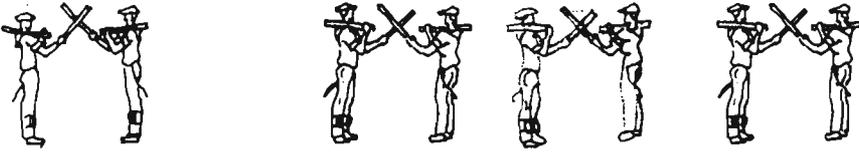
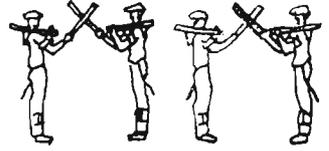
DANTZA

1



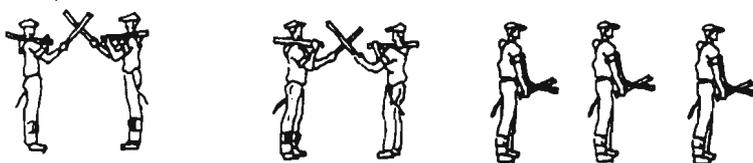
BIGARREN DANTEA

2



TRU XITO TEAN...

3



LAUGARREN 4 DANTEA



BOSTGARREN



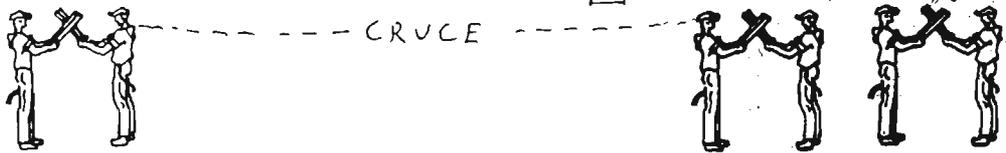
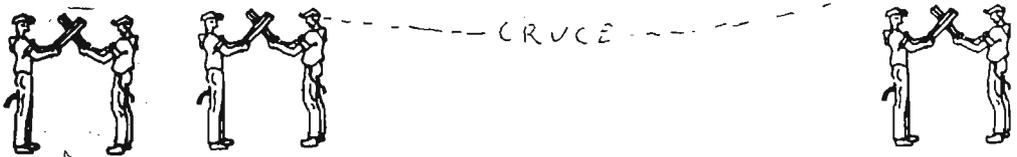
5

DANTZA

SEI GARREN

6

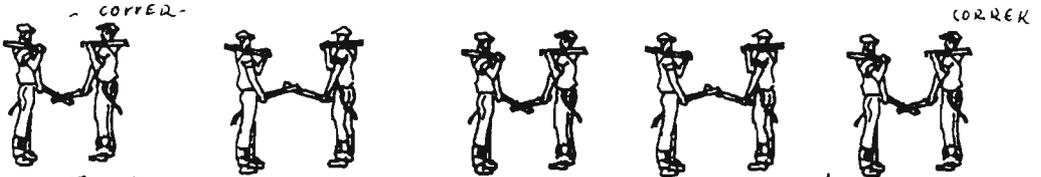
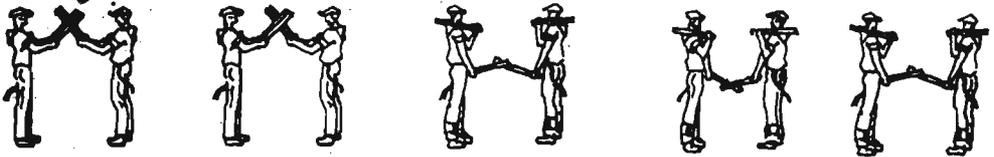
DANTZA



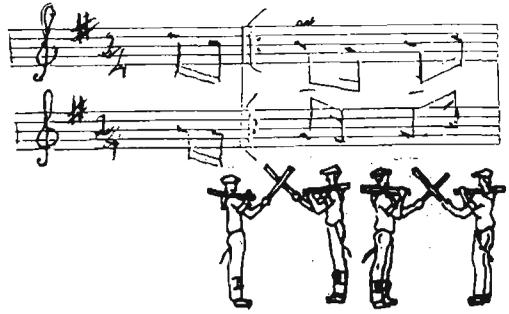
ZAZPICAREN DANTZA 7



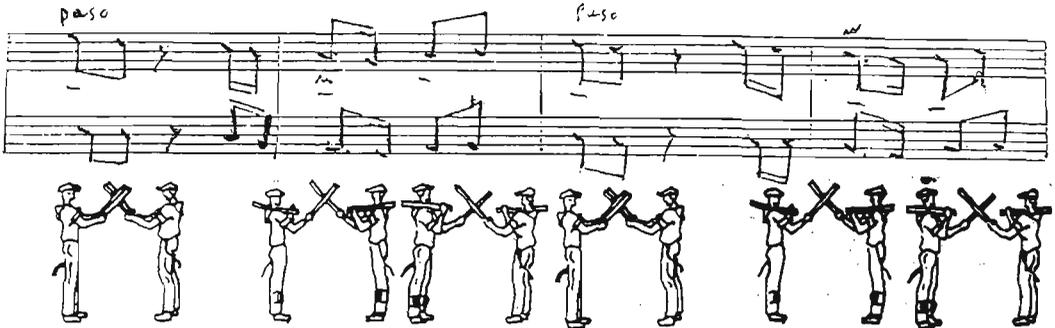
PASO ----- CRUCE



ZORTZIGARREI 8 DANTEA



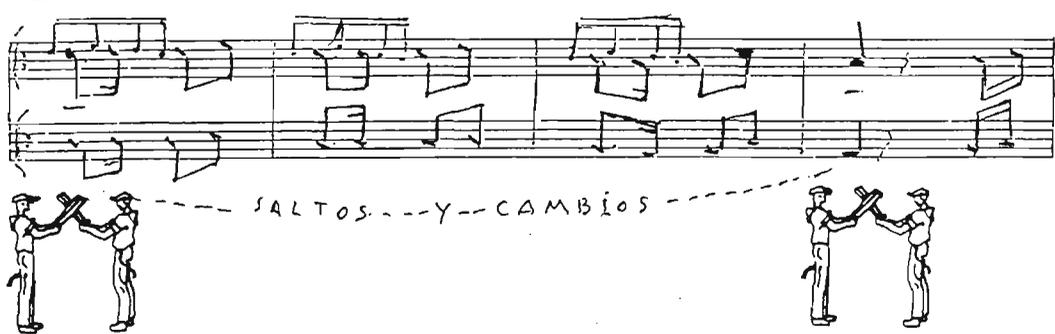
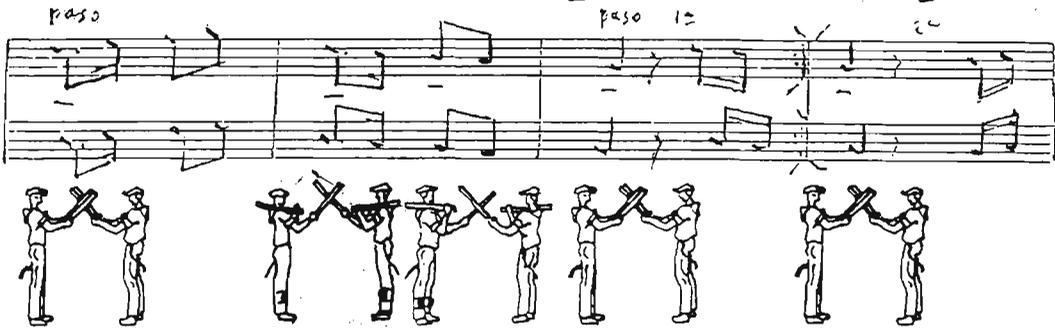
paso



paso

paso 12

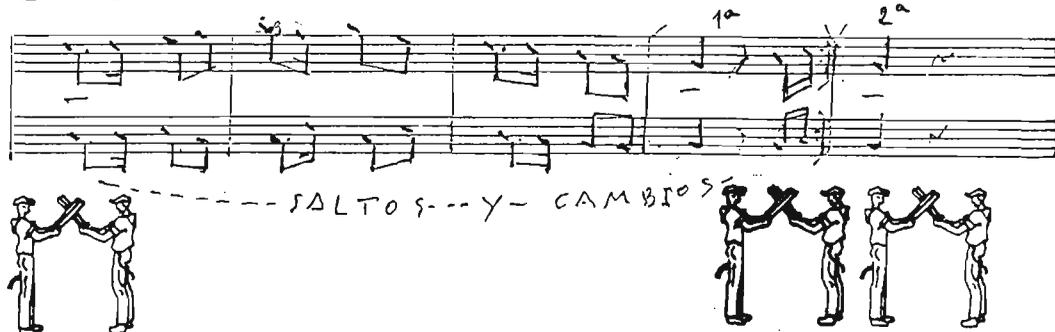
cc



SALTOS---Y---CAMBIOS

1a

2a



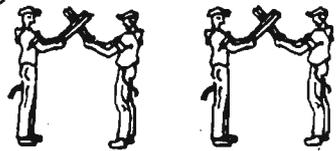
SALTOS---Y---CAMBIOS

BEDERATZIGAREN

9 DANTEA



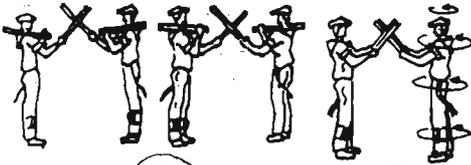
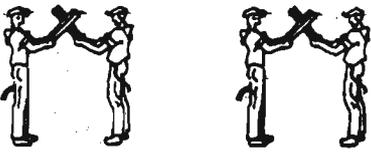
VEN CON PASO DE BIRIBILKETA



VUEL-



VEN CON EL MISMO PASO A SUS PUESTOS



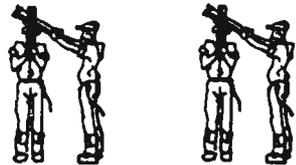
GIRA LA FILA DERECHA



GIRA LA IZQUIERDA



Bi BO BA BE bi BO



¡OI ZAGI ZAGI...
 ¡PUM!

10



paso izq. paso der. paso izq. paso der.

adelante



paso izq. paso der. paso izq. paso der.

paso izq. paso der. paso izq. paso der.

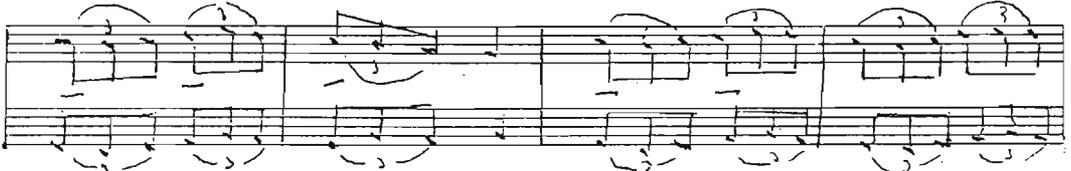
atrás

adelante



paso izq. paso der. paso izq. paso der.

atrás



ZOZO-DANTZA



Aunque hay un buen estudio sobre esta dantza del difunto Patxi Arrarás, buen amigo, juzgo que por su contenido preferentemente técnico, sólo con él, resulta imposible que los grupos pudieran aprender este baile y consiguientemente ejecutarlo.

Por mi profesión, enseñante, creo tener un poco de esa asignatura, que se llama didáctica y procuraré desarrollarla y aplicarla como lo he hecho antes con el Makil-Dantza de Vera de Bidasoa ya que con ella, han aprendido varios grupos, los distintos números de este baile veratarra.

Ahora se publica la descripción del Zozo-Dantza de Arrarás (Basaburúa Mayor) y seguirán el Ezpata-Dantza, Esku-Dantza de Olagüe, Ipurdi-Dantza, Auresku de Vera y alguna cosa más, si Dios me da salud y humor, para que ya como jubilado ordene mis notas y observaciones.

Pero vayamos con el Zozo-Dantza...

Baile navarro sencillo y bonito. Lo realizan ocho dantzaris o un múltiplo de ocho, varios grupos.

Lo ejecutan hombres, pero no desmerece sean sólo muchachas y mejor chicos y chicas, parejas. Inicialmente forman dos filas que miran a los txistularis (Fig. 1).

La vestimenta será la que acostumbre a llevar el grupo.

Llevan todos los manos en las caderas en la primera parte y los números pares un pañuelo en la faja, que lo van a necesitar en la segunda parte del baile.

Los txistus tocan primeramente toda la partitura, sin repeticiones, para que al iniciar nuevamente la música comiencen a bailar todos juntos.

El paso fundamental en esta dantza es parecido al de una biribilketa, realizado con gracia. Primero, levantando un poco la pierna, un paso con el pie derecho (d) pisando un poco hacia su izquierda; se le acerca detrás el pie izquierdo (i) y nuevamente el derecho (d), avanzando un poco al bailar los pasos (Los tres se dan en el primer compás).

ZOZO-DANTZA



d i d i d i Sc Sc Sc Sg d i d i d i



Sc Sc Sg Sg d i d-i d i p p ps



d i d i d i p p ps d i d i d i d i d



B I R I B I L K E -

T A T A

Luego, paso con el pie izquierdo (i) pisando un poco hacia su derecha; se le acerca por detrás el derecho (d) y otra vez el izquierdo (i) (Estos tres pasos en el segundo compás).

Tres saltos sin avanzar, ni cambiar de dirección, cruzando las piernas en el aire (la izquierda delante) y un cuarto salto sencillo, sin cruzar las piernas, girando un cuarto de vuelta para quedar mirándose los dantzaris pares e impares (Figura 2).

Continúa la primera parte de la música y también los pasos, cruzándose con ellos como se indica en el gráfico número 3, dando luego dos saltos, cruzando las piernas (sc) (sc) y el tercero (sg) con el que se gira cayendo para dar la espalda a los txistus. Caída con los pies juntos.

Se repite todo para volver a los primitivos puestos. Téngase en cuenta que con el último salto tienen que quedar los dantzaris mirándose como dice el gráfico número 2, para lo cual en el último salto deben girar media vuelta.

En el gráfico número 3, se indica la dirección y lugares por los que pasa cada dantzari, en la primera parte del baile. Realizan la figura de un cuadrado con principio y fin en el puesto inicial de cada uno, terminando como se indica en la figura 2.

No se olvide que los dantzaris deben llevar las manos en las caderas.

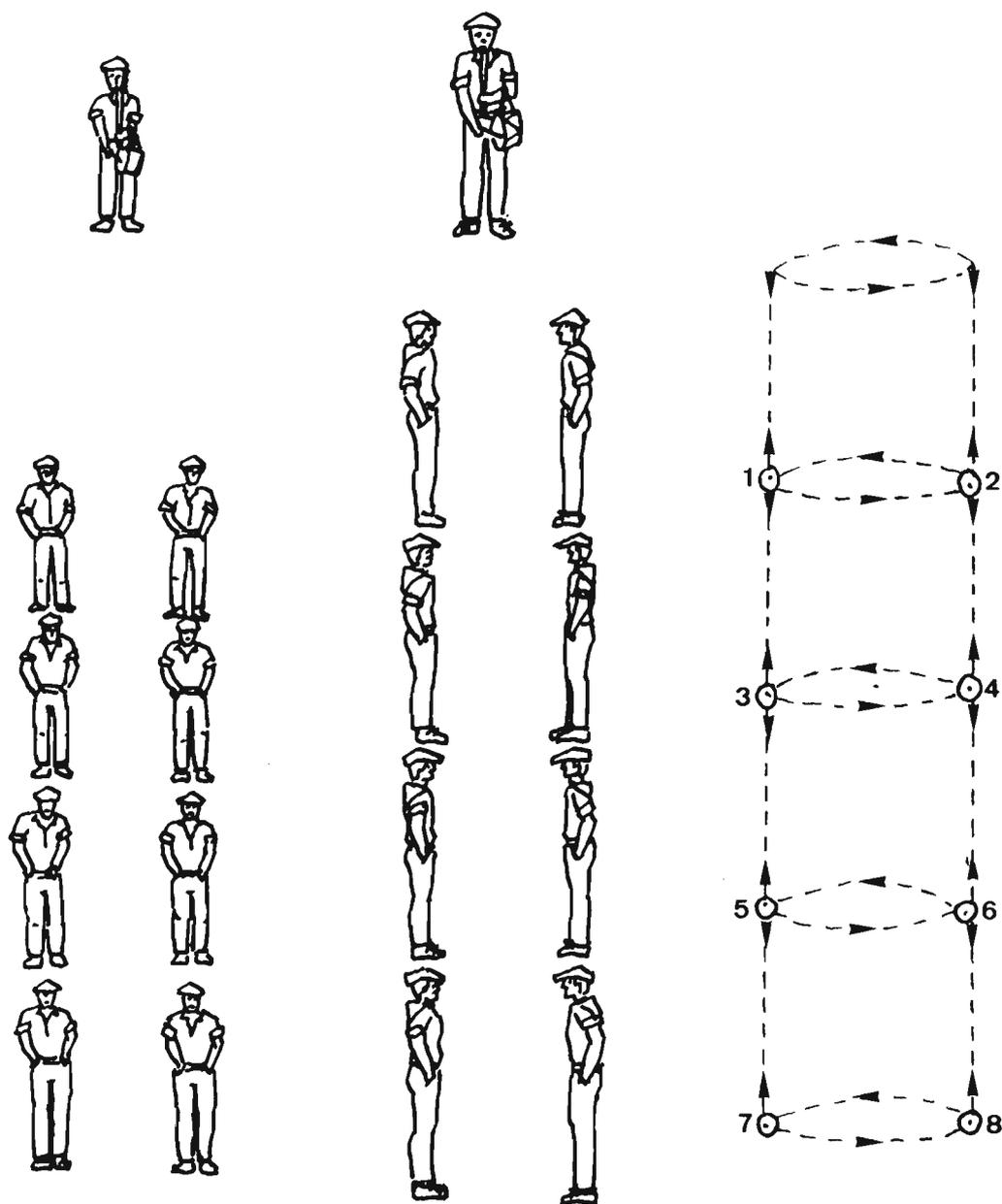


Fig. 1.

Fig. 2.

Fig. 3.

Movimientos, pasos y saltos del dantzari número uno y de los números impares en la primera parte del baile

- A Inicia el baile. B Pasos; dos compases. C Tres saltos (sc) y uno con giro (sg).
- D Pasos cruzando con el de enfrente. E Dos saltos (sc) y uno con giro (sg).
- F Como el B. G Como el C. H Como el D. A bis Dos (sc) y (sg).

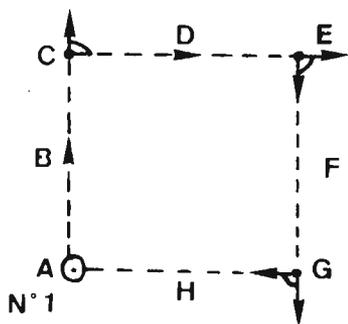


Fig. 4.

Movimientos, pasos y saltos del dantzari número dos y de los números pares en la primera parte del baile

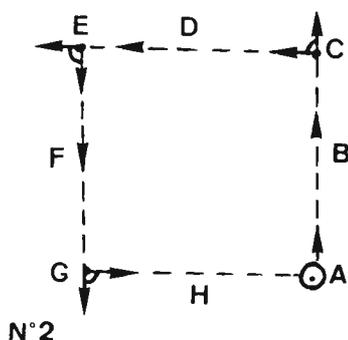


Fig. 5.

A Inicia el baile. B Pasos. C Tres saltos (sc) y un (sg).

D Pasos y cruce. E Dos (sc) y un (sg). F Pasos. G Como el C. H Pasos y cruce. A bis Dos saltos (sc) y un (sg).

Nota. (sc) significa salto cruzando las piernas. (sg) indica salto sencillo con giro, para caer con los pies juntos.

Al tocar la segunda parte de la música, concretamente en la nota «mi», se dan la mano derecha o mejor el pañuelo que llevaban los dantzaris pares, con los compañeros de enfrente levantando el brazo (Figura 6).

En el mismo momento, sin cambiar de lugar, dan todos, los pasos indicados en los dos primeros compases de la Primera Parte.

Al llegar al tercer compás, en lugar de dar saltos como lo hacían al principio, andan dos pasos (p) (p) normales hacia delante (primero el pie derecho) con los que se cruzan para llegar con el tercer paso (ps) al puesto del compañero, girando para quedar mirándose (Figura 2).

Al cruzarse cada dantzari sin soltar la mano o el pañuelo, pasa bajo su brazo, soltándolo, cuando con un pequeño salto se coloca en el puesto del compañero.

Sigue la música y se dan el pañuelo cogido con la mano izquierda, el brazo levantado, repitiendo los pasos citados (p) (p) pasando cada uno bajo su brazo izquierdo, volviendo con el salto-giro (sg) al puesto que antes tenían.

Los dantzaris forman parejas unidas con los pañuelos; los pares los toman con la mano izquierda, los impares con la derecha.

Con paso de biribilketa, avanzan los últimos, agachados y juntos, bajo el arco

que forman con los brazos levantados las tres parejas delanteras; los terceros siguen tras los últimos; los segundos hacen lo mismo (Figura 7).

Los primeros y segundos, mientras pasan los de atrás, bailan de espalda para acortar el camino de las otras parejas.

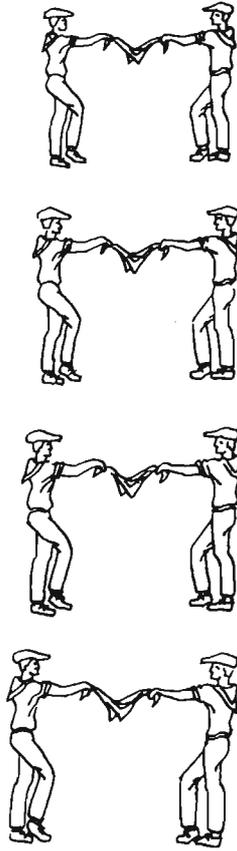


Fig. 6.

Repite la música y el baile de la segunda parte y vuelven a sus puestos los dantzaris, deshaciendo lo hecho. Es decir, la pareja (1-2) que ha quedado última, pasa a ser primera y el resto volverán a ocupar los puestos iniciales.



Fig. 7.

IND. I 1 2 3 IND. D IND. I

VUELTA...

1 2 3 3 Al principio

VUELTA

Con los brazos levantados en arco se dan los siguientes pasos que también se indican, como digo, al pie de las notas.

Pie derecho adelante (d) (Figura 2); tras él pisa el pie izquierdo (1) y nuevamente el pie derecho (d). Los tres pasos en el primer compás.

Ahora es el pie izquierdo el que adelanta (i) (Figura 3); tras él pisa el pie derecho (d) y repite el izquierdo (i). Los tres pasos en el segundo compás.

En el tercer compás, y más deprisa: derecho, izquierdo, derecho (d, i, d) adelantando un pie y retrasando el otro.

A continuación una vuelta a la izquierda con tres pasos hechos con gracia (1, 2, 3) y terminan con un pequeño salto y los pies juntos, para quedar unos frente a sus compañeros (Figura 1).

Se repite la música y bailan de costado como en el fandango con los brazos levantados (Figuras 2 y 3), de derecha a izquierda o de izquierda a derecha según estén en una fila o en otra, de manera que todos vayan en una misma dirección.

Son tres veces tres pasos y la vuelta también con tres pasos (En la partitura se indica donde dice «2.ª vez»).

En la segunda parte de la música, bailan preferentemente las manos, que dan los siguientes golpes, indicado claramente bajo las notas y dibujos correspondientes.

Primero: Golpe personal. Se llevan y golpean las manos detrás, en la espalda (esp.) (Figura 4).

Segundo: También personal. Juntan las manos a la altura del pecho, aplauden (Pech) (Figura 5).

Tercero: Con las dos manos con el compañero de enfrente, a la altura de la cabeza. Las manos derechas golpean con las izquierdas del compañero (Comp) (Figura 6).

Cuarto: Como el golpe anterior (Comp).

Quinto: Como el primer golpe (Esp).

Sexto: Como el segundo. Aplauden (Pech).

Séptimo y octavo: Como el tercero (Comp).

A continuación y moviendo los pies como en la purrusalda, se levanta el dedo índice de la mano derecha, mientras se adelanta el pie derecho (Ind-d) (Figura 7).

Luego se levanta el índice de la mano izquierda (Ind-i) cuando a la vez, se adelanta el pie izquierdo como se indica bajo las notas y en la figura n.º 8. El brazo que no se eleva, queda caído junto al cuerpo.

Dan después la vuelta con los tres pasos, unos a la derecha y otros a la izquierda y así termina la dantza.

Se repite cuantas veces se quiera.

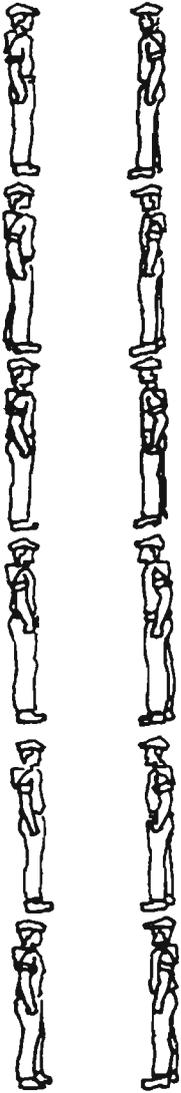


Fig. 1.



Fig. 2.

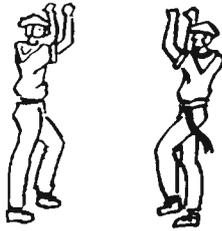


Fig. 3.

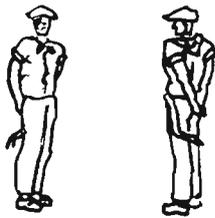


Fig. 4.



Fig. 5.

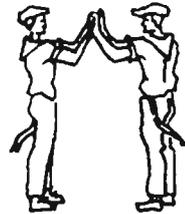


Fig. 6.



Fig. 7.

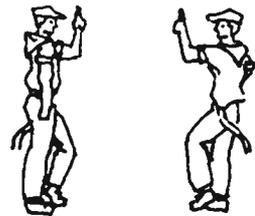
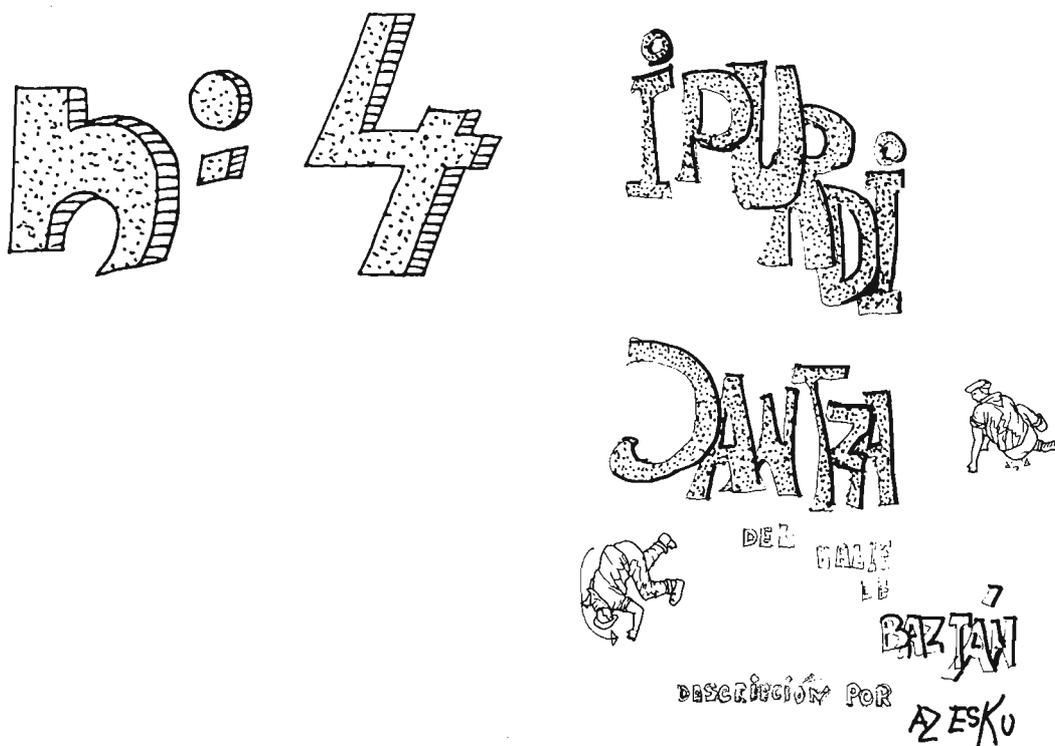


Fig. 8.

ESKU-DANTZA DE OLAGÜE

The musical score is written on eight staves. The first staff begins with a treble clef and a 2/4 time signature. The music is a single melodic line. Below the staff, the choreography is indicated by small human figures. The first four measures show two figures standing side-by-side, then two figures with arms raised. The fifth measure has a vertical bar line and a small 'i' below it. The next four measures show two figures with arms raised, then two figures with arms raised and hands together. The seventh measure has a vertical bar line and a 'D' below it. The eighth measure shows two figures with arms raised. The second staff continues the melody. The third staff has a first ending bracket above the final measure. The fourth staff has a second ending bracket above the final measure. The fifth staff has a third ending bracket above the final measure. The sixth staff has a third ending bracket above the final measure. The seventh staff has a first ending bracket above the final measure. The eighth staff has a first ending bracket above the final measure. The lyrics 'VU... EL... TA' are written below the music in several places, with numbers 1, 2, and 3 indicating the syllables. The final measure of the eighth staff is marked '2^a Principio'.

IPURDI-DANTZA



Es un baile jocosos, risible, que se ejecutaba en el navarro valle del Baztán y también en la zona francesa que perteneció a Navarra, la Baja Navarra, con el nombre de «Jean petit qui dance».

En Aniz, también Baztán, con el mismo nombre de Ipurdi Dantza se bailaba otro con distinta melodía y coreografía. También en Maya, según dice J.M. Iribarren en su «Vocabulario Navarro». En Elizondo se conocía, según leo, con el nombre de Irri-Dantza, baile de la risa.

Describo el baile según las notas que tengo y como lo conocí hace cerca de cincuenta años.

El número de dantzaris es ilimitado, mozos o niños aunque como ya llevan las muchachas pantalones...

Todos los que bailan forman una sola fila que avanza haciendo corro, en dirección contraria a las agujas del reloj, realizando los pasos que indico en el texto y también gráficamente bajo las notas de la partitura.

Bailen sobre las puntas de los pies. Con los brazos levantados en arco se dan los pasos que se dicen.

Al son del txistu o acordeón, inician todos el baile mirando hacia adelante, dando un paso con el pie derecho (d) (Fig. 1). Tras él se acerca el pie izquierdo (Fig. 2) pisando nuevamente el pie derecho (d). Estos tres pasos entran en el primer compás.

Es ahora el pie izquierdo el que da el paso (i) (Fig. 3) ladeándose el dantzari un poco hacia atrás, amagando, apoyándose en el pie derecho (Fig. 4) dan salto-vuelta a la derecha en el aire (Fig. 5) (Segundo compás). Al caer, pisa el izquierdo seguido del derecho y nuevamente dan paso con el pie izquierdo (tercer compás).

Paso-amago con el pie derecho (d) ladeándose un poco con gracia hacia ese lado

y apoyándose en el pie izquierdo salto-vuelta en el aire hacia la izquierda en sentido contrario al reloj (Fig. 6) (cuarto compás).

Se repiten los pasos y salto indicados en los dos primeros compases y siguen pisando con el pie derecho seguido del izquierdo y en lugar de hacer el salto-vuelta, dan un pequeño salto hacia adelante quedando quietos –«secos»– en el 8.º compás (Fig. 7).

Vuelve la música y los dantzaris a realizar todo desde el principio. En el último saltico quedan todos mirando al centro.

Bailen con sencillez, naturalidad y gracia y para animar la dantza el primero de la fila puede lanzar expresiones como «Aupa», «Jo», «Alza»... pero sin abusar... que resultaría feo.

Segunda parte del Ipurdidantza

Terminada las repeticiones de la Primera Parte, se disponen a realizar en la dantza los gestos que se inician tocando tres veces el suelo con el índice de la mano derecha (Fig. 8), como se indica en la partitura musical, precisamente en los tres «RE» primeras notas de la 2.ª parte.

Seguidamente se hacen estos mismos tres movimientos con el dedo índice de la mano izquierda, en los tres «RE» que siguen (Fig. 9).

Repetidos estos gestos con los dedos de la mano derecha e izquierda, se pasa a la CODA 1, que consta de salto, cruzando un poco los brazos para dar impulso y vuelta rápida en el aire, a la derecha (Fig. 5) para caer con los pies juntos mirando hacia adelante (Fig. 7).

En la partitura musical se ven claramente estas tres posiciones.

Se vuelve al principio «A» y se realiza *todo lo explicado sin repetición alguna ni CODA 1* y se dan tres golpes en el suelo con la punta del pie derecho (Fig. 10) y tres más con la punta del pie izquierdo (Fig. 11).

Se repiten estos seis golpes. Luego se realizan los tres saltos de que consta la CODA 1.

Nuevamente se inicia desde «A» la repetición de todo lo realizado hasta ahora, sin repetición de los gestos de los dedos ni de los pies, ni tampoco la CODA y pasamos a los tres toques que agachados dan con el codo del brazo derecho (Fig. 12) y otros tres con el codo izquierdo (Fig. 13).

Repetidos como dice la partitura, estos seis golpes y puestos de pie rápidos, hacen la CODA 1 para volver al principio «A», como antes, haciendo los gestos de manos, pies y codos, *sin repeticiones ni CODA*.

Seguir con los tres toques de la rodilla derecha (Fig. 14) y los tres golpes con la rodilla izquierda (Fig. 15) que se repiten como siempre pasando a la CODA 1.



CODA. 1

Solamente quedan los gestos triples de los hombros derecho e izquierdo y los de las orejas derecha e izquierda y del ipurdi derecho e izquierdo, que se realizan ejecutando como en los casos anteriores (Figuras 16-17, 18-19, 20-21 y 22).

Desde el principio «A» sin repetición alguna ni CODA 1 se hacen todos los gestos que antes se hicieron.

Tras cada nuevo toque y repetido, se baila la CODA 1 y se inicia nuevamente desde «A».



En el último gesto, el que da el nombre al baile, Ipurdi, se dan tres golpes con el culo derecho, otros tres con el izquierdo y tras la repetición de eso seis golpes, se pasa a la CODA DOS dando una voltereta, un «zilipurdi» hacia el centro del corro.

NOTA:

Si se juzga que la duración del baile es excesiva realizando todos los gestos, pueden agruparse los toques por ejemplo (dedos-pies) (codos-rodillas) e independientemente los golpes de hombros, orejas, ipurdi, para terminar con la voltereta o «zilipurdi».

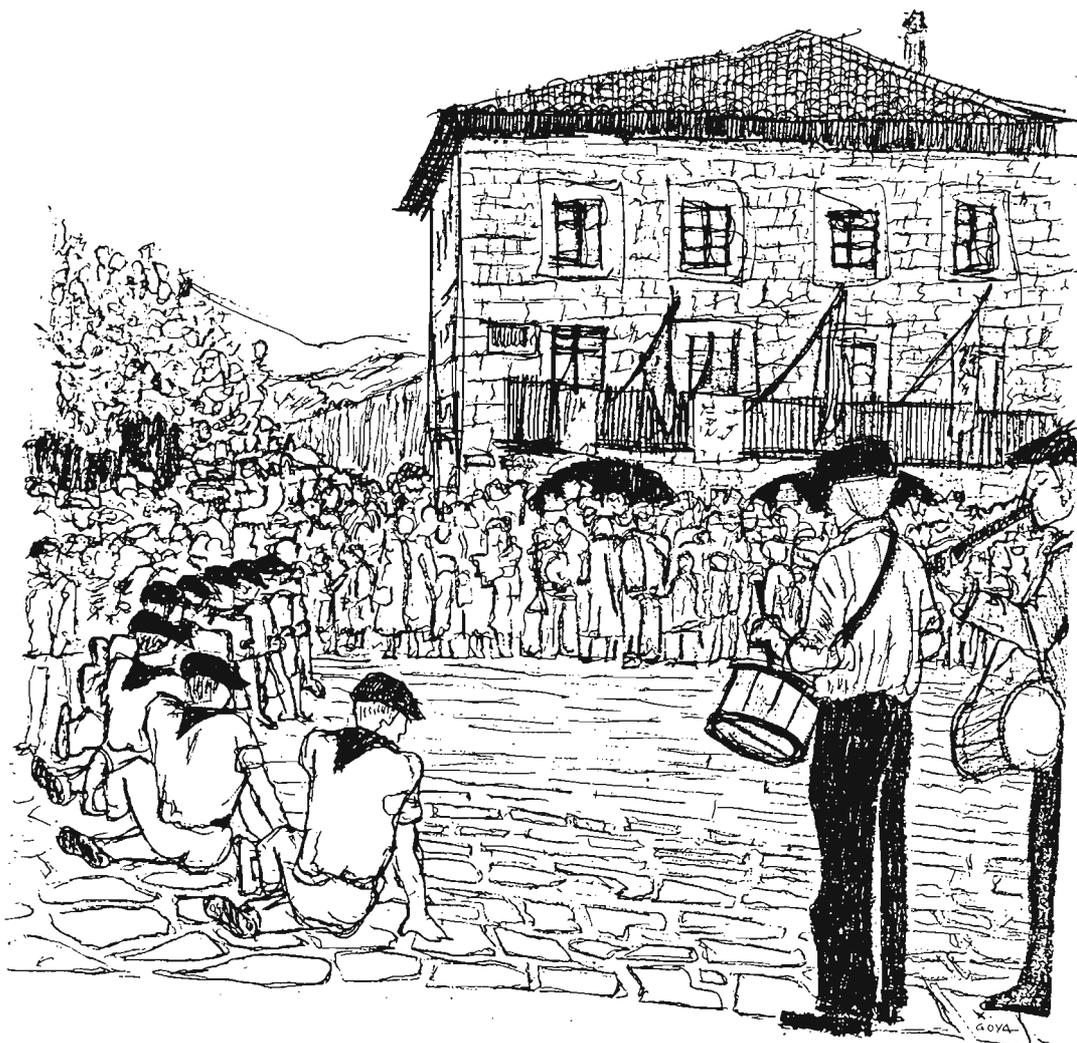




Fig. 1.



Fig. 2.



Fig. 3.



Fig. 4.



Fig. 5.



Fig. 6.



Fig. 7.



Fig. 8.



Fig. 9.



Fig. 10.



Fig. 11.



Fig. 12.



Fig. 13.



Fig. 14.



Fig. 15.



Fig. 16.



Fig. 17.



Fig. 18.



Fig. 19.



Fig. 20.

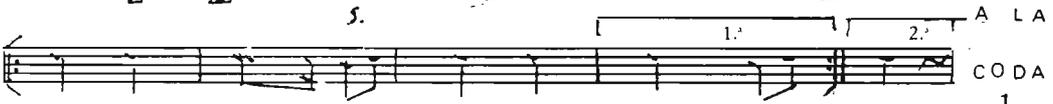
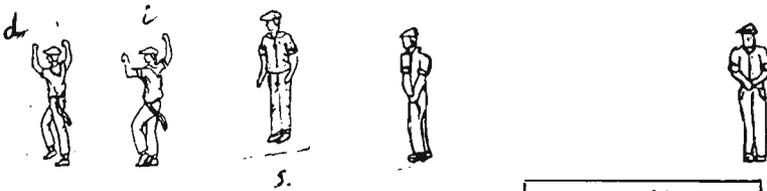
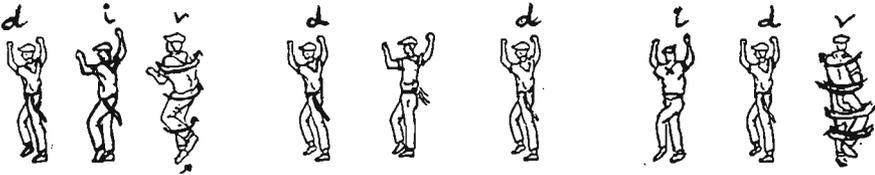
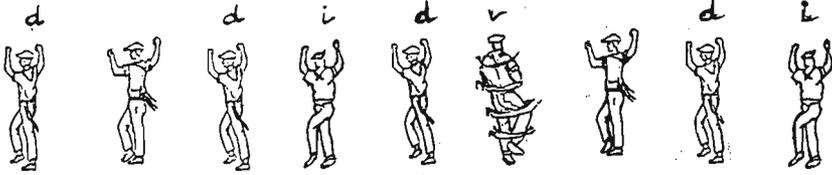


Fig. 21.

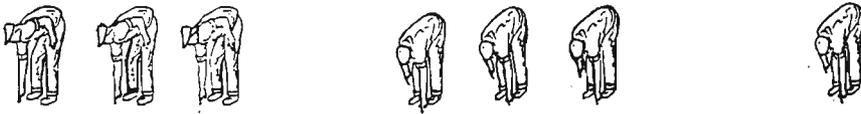


Fig. 22.

IPURDI-DANTZA



A LA
CODA
1



AL
PRINCIPIO
A



FIN.

The image displays six musical staves, each with a corresponding illustration of a figure. The staves are arranged vertically. Each staff has a treble clef and a key signature of one flat. The music is divided into two sections, labeled '1.' and '2.'. The first section of each staff ends with a double bar line and a repeat sign. The second section begins with a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.'. The first ending leads to a double bar line and a repeat sign, while the second ending leads to a final cadence. The illustrations show a figure in various poses, from standing to crouching. The labels 'A LA CODA' and 'CODA 1' or '2' are placed to the right of each staff.

A LA
CODA
1

A LA
CODA
2

MUTIL DANTZA (Santesteban)



En mis viejas observaciones y notas tomadas en Donestebe, lo titulo como digo en el encabezamiento, pero más exacto era y es llamarlo «Mutil Dantza de Malderreka», pues este baile se ejecutaba y se baila en todos los lugares que comprenden los pueblos de las cuencas de los ríos Ezpelura o Galbalagarre y el Ezcurra, que confluyen en Santesteban.

El Mutil-Dantza como su nombre indica es bailado por muchachos (mutil) y hombres preferentemente, aunque también ahora y aún antes actuaban las muchachas.

Se baila en la plaza o por las calles caminando en «fila india» con ocasión de las fiestas patronales, carnavales, despedidas de soltero... y en cuantas oportunidades la mocina se ponía a tono.

Recuerdo que en Labayen, en las fiesta, San Pedro es el patrón, de 1936 después de la misa, junto a la Iglesia, el Alcalde quitándose la chaqueta iniciaba el baile y tras él todos los concejales. Santo Mutuberría txistulari y su hermano Luis atabalero eran veteranos músicos que animaban el simpático festejo que presidía el Párroco.

En Donamaría se bailaba todos los Domingos. Un amigo Labaindarra me indica que donde mejor se baila es en Ituren.

Son varias las melodías que acompañan al Mutil-Dantza, aunque son dos las que indico. La primera con los gráficos correspondientes bajo las notas. La segunda en partitura final, sin gráficos.

Y vamos a indicar los pasos y gestos que se dan en el Mutil-Dantza, puesta mucha atención en los movimientos que se indican en los dibujos de los dantzaris bajo las notas de la partitura musical, sin los cuales el texto sería una descripción incompleta, pesada y muerta.

MUTIL DANTZA

The image displays a musical score for a dance piece titled "MUTIL DANTZA" by Antonio Goya. The score is organized into six horizontal staves, each consisting of a musical staff and a series of dance illustrations below it. The illustrations show two figures in traditional attire performing various dance steps, often with arms raised. Letters 'd', 'i', and 's' are placed above the illustrations to indicate specific dance actions or musical accents. A double bar line with repeat dots is present on the third staff. The notation includes various note values and rests. The piece concludes with the marking "D.C." (Da Capo) at the end of the sixth staff.

Toda la fila inicia el baile dando un paso con el pie derecho (d); a él se acerca por detrás el pie izquierdo (i) y otro con el derecho (d). Con estos tres pasos que entran en el primer compás se adelanta poco terreno. En el segundo compás se da hacia adelante un paso con el pie izquierdo (i) y otro con el derecho (d).

Los brazos se llevan sueltos, caídos como se ve en los gráficos.

Apoyándose en el pie derecho, con los brazos levantados en arco, se da un pequeño salto (s) hacia atrás para caer sobre el pie izquierdo. Paso con el pie derecho (d) seguido de otro con el pie izquierdo (i). Estos pasos completan el tercer compás.

Nuevamente los dantzaris dan un paso con el pie derecho y apoyándose en él, dan vuelta hacia la izquierda como indica el dibujo. Luego paso normal hacia adelante con el pie izquierdo (i).

Como indico con las flechas sobre los dibujos, estos últimos pasos hasta que se hace la vuelta, *se dan hacia atrás* ligeramente ladeados a la izquierda.

Al dar los pasos hacia atrás con los brazos levantados se dan pitos con los dedos («beatx soinuak»).

En los dos compases siguientes, el quinto y el sexto, se dan los mismos pasos que se indican en los dos primeros compases del Mutil-Dantza.

En el séptimo compás y apoyándose en el pie derecho se da vuelta como dice la figura en el citado compás.

Paso con el pie izquierdo (i), se le acerca detrás el pie derecho (d); otro paso con la pierna izquierda (i) y ya en el último compás de la Primera Parte, se hace paso con el derecho (d) luego con el pie izquierdo (i) y se repite todo desde el principio.

En la Segunda Parte de la partitura se repite todo exactamente igual que en la Primera Parte ya explicada con los dibujos de los pasos bajo las notas como se indica con los gráficos correspondientes.

MUTIL DANTZA 2

